

G6 AVIATOR

FM/AM/Aircraft Band/Shortwave Radio with SSB

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



etón®



Grundig Radio Line By

eton
re_inventing radio
www.etoncorp.com

Техническая поддержка

Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303,
USA. 1-800-872-2228 (U.S.); 1-800-637-1648 (Canada);
650-903-3866 (worldwide); M-F, 8:30-4:00, Pacific Standard Time;
www.etoncorp.com.

ВНИМАНИЕ

- Не подвергайте данное устройство воздействию влаги
- Используйте устройство только в пределах указанного диапазона температур (0°C до 40°C)
- Немедленно отключите устройство, если на него была пролита жидкость или оно подверглось воздействию другого предмета
- Для очистки корпуса используйте только сухую ткань. Не используйте моющие средства или растворители, они могут повредить отделку
- Всегда отключайте внешние антенны в случае приближения грозы
- Не разбирайте устройство
- За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированным специалистам



ETON G6 AVIATOR

Спасибо за то, что Вы приобрели радиоприемник Eton G6 AVIATOR.

Технические характеристики

- Диапазон принимаемых радиочастот ДВ(150-521кГц), СВ(522-1710 кГц), КВ (1711-29999 кГц), FM (87.5-108 МГц), Авиа (117-137 МГц)
- Изменяемый шаг настройки СВ 9/10 кГц. Возможность установки начала диапазона FM 76/87.5 МГц.
- Возможность приема на боковой полосе частот (SSB)
- Двойное преобразование частоты
- Цифровая настройка, с отображением частоты на ЖК дисплее
- Три способа автоматической настройки
- 700 ячеек памяти с возможностью символьного обозначения страниц
- Прямой ввод частоты
- Двухскоростной валкодер
- Мировое время, часы, таймер
- 3 программируемых будильника
- Индикатор уровня сигнала
- Блокировка клавиатуры
- Возможность зарядки аккумуляторов в приемнике
- Гнездо для подключения сетевого адаптера (адаптер входит в комплект)
- Выход на наушники (наушники входят в комплект)
- Гнездо для подключения внешней антенны
- Питание от двух батареек типа АА или двух Ni-Mh аккумуляторов, от сети переменного тока через адаптер (входит в комплект)
- Габаритные размеры: 125×76×29 мм. (Ш×В×Г)
- Масса: 207г.

Технические характеристики могут быть изменены.

Комплектация

- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон
- Чехол для переноски, хранения
- Ремешок для переноски
- Сетевой адаптер для питания приемника и зарядки аккумуляторов



Питание радиоприемника

Питание радиоприемника осуществляется от сети переменного тока через адаптер или от 2-х элементов питания АА типа (литиевых, щелочных батареек или Ni-Mh аккумуляторов). В правой верхней части ЖК-дисплея отображается символ, указывающий на работу приемника от сети или батареек.

Предотвращение утечки батареек

Во избежание возможности протечки используйте только высококачественные щелочные, литиевые элементы питания или Ni-Mh аккумуляторы. Никогда не устанавливайте вместе старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов и производителей. Гарантия не распространяется на повреждения, произошедшие вследствие протечки батареек.

Включение приемника, включение в режиме таймера

Короткое нажатие на клавишу «⏻/SLEEP», приводит к включению приемника. Для включения приемника в режиме таймера, нажмите и удерживайте клавишу «⏻/SLEEP» около 3-х сек. (подробнее см. ниже).

Режимы работы клавиш «1» – «8» цифровой клавиатуры

Клавиши «1» - «8» цифровой клавиатуры выполняют различные функции при включенном и выключенном приемнике. Подробнее функции клавиш будут описаны ниже.

Зарядка Ni-Mh аккумуляторов в радиоприемнике

В Вашем радиоприемнике возможна зарядка Ni-Mh аккумуляторов (не входят в комплект) с помощью адаптера переменного тока. В процессе зарядки Вы можете использовать приемник в обычном режиме.

Для зарядки аккумуляторов, следуйте инструкции:

1. Выключите радиоприемник, установите два Ni-Mh аккумулятора и подключите радиоприемник к сети через адаптер переменного тока.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «7» цифровой клавиатуры около 3 сек, пока не появится символ «CHG» (Charge – зарядка) в верхнем правом углу дисплея.
3. Используйте клавиши настройки или валкодер для выбора времени зарядки (от 0 до 36 часов). Время зарядки выберите согласно обозначению на Ваших аккумуляторах, например: 11 часов для 1100 mAh или 23 часа для 2300 mAh и т. д.
4. В завершение нажмите клавишу «PAGE/TIME». В процессе зарядки будет активен символ батарейки (последовательное переключение сегментов слева направо). Процесс зарядки будет завершен по достижении заданного времени.



Установки для СВ и FM диапазонов за пределами Северной Америки

Ваш радиоприемник G6 имеет заводские установки для использования его на территории Северной Америки (США или Канады). Если Вы находитесь в другой части мира, следуйте инструкции:

На территории Северной Америки за начало FM диапазона принята частота 87,5 МГц. В других частях мира FM диапазон может начинаться с 87 МГц. или 76 МГц.


1. Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте клавишу «4» цифровой клавиатуры около 2 сек. На дисплее появится обозначение начальной частоты FM диапазона «F87.5», «F76» или «F87».
2. Последовательным нажатием клавиши «4» цифровой клавиатуры или с помощью валкодера выберите необходимую начальную частоту.
3. В завершение нажмите клавишу «PAGE/TIME».

На территории Северной Америки станции СВ диапазона располагаются с минимальным шагом 10 кГц. В остальном мире принят минимальный шаг 9 кГц.

1. Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте клавишу «5» цифровой клавиатуры около 2 сек. На дисплее появится обозначение шага настройки СВ диапазона 9 кГц или 10 кГц.
2. Последовательным нажатием клавиши «5» цифровой клавиатуры или с помощью валкодера выберите необходимый шаг настройки.
3. В завершение нажмите клавишу «PAGE/TIME».

Использование таймера сна (SLEEP TIMER)

Таймер сна позволяет оставить включенным радиоприемник на время от 1 до 99 минут, после чего произойдет автоматическое выключение приемника.

1. Для активации таймера сна включите приемник, удерживая клавишу включения /SLEEP около 2 сек. На дисплее появятся цифры «01».
2. Используя валкодер (колесо настройки) установите необходимое время в минутах (01 – 99), по истечении которого приемник автоматически выключится. Или выберите «ON», если Вы не хотите пользоваться таймером сна.

Громкость

Используйте клавиши «+ –/VOL» при включенном или выключенном G6 для установки необходимого уровня громкости в пределах от 0 до 31. Уровень громкости будет отображаться на дисплее.



Гнездо для подключения наушников, использование наушников

Убавьте громкость перед подключением наушников. Подключите наушники в гнездо, расположенное на левой стороне приемника. Установите необходимый уровень громкости.

Выбор диапазона частот (ДВ, СВ, КВ, FM, Авиа)

Убедитесь, что телескопическая антенна выдвинута полностью при работе приемника в диапазонах КВ, FM, Авиа. При работе в диапазонах ДВ и СВ, телескопическую антенну можно оставить сложенной, т. к. прием ведется на встроенную ферритовую антенну.

Включите радиоприемник. Для перехода к FM диапазону нажмите клавишу FM BAND». Для перехода к ДВ, СВ или Авиа диапазону последовательно нажимайте клавишу «MW/LW/AIR». Для перехода к КВ диапазону и различным его участкам, последовательно нажимайте клавишу «METERBAND».

Настройка станций

Включите радиоприемник. Настройка станций осуществляется клавишами «Auto ▼/Auto ▲», с помощью валкодера, путем прямого ввода частоты или с помощью автоматического поиска.

Ручная настройка

Последовательно нажимайте клавишу «Auto ▼» или «Auto ▲» для перехода ниже или выше по частоте, или используйте валкодер.

На КВ диапазоне клавиши и валкодер могут быть использованы и вне пределов вещательных диапазонов.

Прямой ввод частоты

Используйте этот способ настройки, когда известна частота вещания радиостанции. Включите радиоприемник. Частоты ДВ, СВ и КВ диапазонов вводятся в килогерцах. Например: 810 кГц, 162 кГц или 9475 кГц. Частоты Fm и Авиа диапазонов вводятся в мегагерцах (например: 104,7 МГц. или 124,870 МГц), игнорируя разделительную запятую.

1. Введите требуемую частоту, используя клавиши цифровой клавиатуры.
2. Для подтверждения в течение 3 сек. нажмите клавишу «AM», если введенная частота соответствует СВ, ДВ, КВ или Авиа диапазону. Нажмите клавишу «FM», если частота соответствует FM диапазону.



Автоматический поиск станций

Для активации функции автоматического поиска в G6, нажмите и удерживайте одну из клавиш «AUTO SEARCH» в течение 2 сек. Ваш радиоприемник имеет три режима автопоиска: STOP, ATS и D-5. Заводом изготовителем по умолчанию установлен режим STOP. Описание режимов смотрите ниже.

STOP: Автопоиск прекращается на очередной найденной станции.

D-5: Автопоиск останавливается на 5 сек. на каждой найденной станции. Затем возобновляется снова.

ATS (Auto Tuning Storage): Автоматическое заполнение памяти. В этом режиме автоматического поиска наиболее мощные FM станции заносятся в ячейки памяти, начиная с 99-ой страницы в порядке убывания (например: 98, 97, 96 и т.д.) Перейдите в FM диапазон и включите автопоиск. После того как ATS завершит работу, нажмите клавишу «PAGE/TIME» для подтверждения. Выберите страницу 99 или меньшую с помощью клавиш «Auto▼/Auto▲» и введите номер ячейки с помощью клавиш «1»...«7» цифровой клавиатуры.

Для выбора режима автоматического поиска:

1. Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте клавишу «6» около 2 сек. Текущий режим будет отображен на дисплее.
2. Последовательно нажимая клавишу «6» выберите необходимый режим.
3. В завершение нажмите клавишу «PAGE/TIME».

Примечание: Автоматический поиск работает в диапазонах СВ, КВ и FM.

Использование валкодера и клавиши «JOG»

Включите радиоприемник. Вращайте валкодер (колесо настройки) для перемещения вверх или вниз по частоте. Последовательное нажатие на клавишу «JOG» позволяет изменить шаг настройки для быстрой «FAST» или более точной «SLOW» настройки или заблокировать «LOCK» валкодер. При этом клавиши «Auto▼/Auto▲» по прежнему будут функционировать в режиме «FAST».

Рекомендации по приему в КВ диапазоне

Радиовещание в КВ диапазоне позволяет передавать сигналы на огромные расстояния. Вы можете услышать передачи других стран и континентов. Следующая информация поможет Вам получить наилучший результат. Соответствующий коротковолновый диапазон выберите с помощью клавиши «METERBAND»

- В течение дня используйте диапазоны частот выше 11000 кГц.
- Ночью вещание ведется ниже 13000 кГц.
- В период заката и рассвета вещание ведется во всех диапазонах частот
- Расположение приемника у окна улучшает прием на КВ



Прием на боковой полосе частот (SSB)

Функция SSB (Single Side Band) позволяет дополнительно вести прием в режиме однополосной модуляции на одной из 2-х боковых полосах частот, что даёт возможность услышать сигналы радиолюбителей, различных погодных, авиационных и морских служб. Более подробную информацию Вы можете найти в сети Интернет, используя в качестве ключевых, следующие слова и фразы: SSB, однополосная модуляция, боковая полоса частот.

Включите радиоприемник. Для настройки на требуемую частоту КВ воспользуйтесь любым описанным выше методом. Для работы в режиме однополосной модуляции, нажмите клавишу «SSB», на дисплее появится соответствующий символ. Для настройки используйте валкодер в режиме «FAST» - быстро, для быстрого поиска SSB-сигналов, затем в режиме «SLOW» - медленно, для точной подстройки. Для переключения скорости настройки последовательно нажимайте клавишу «JOG». Радиоприемник позволяет вести прием на нижней и верхней боковых полосах частот.

Работа с ячейками памяти

Радиоприемник G6 имеет 700 ячеек памяти, размещенных на 100 условных страницах (page 00-99), по 7 ячеек в каждой. Клавиши «1»... «7» позволяют вызывать необходимую ячейку памяти. Все ячейки памяти могут быть свободно запрограммированы в любом порядке, независимо от используемого диапазона. Частоты в режиме SSB в память не заносятся. Если сохранение происходит в уже занятую ячейку памяти, то её содержимое будет заменено новыми данными.

1. Включите радиоприемник.
2. Настройтесь на частоту, которую Вы хотите занести в память.
3. Нажмите клавишу «PAGE/TIME» для работы с памятью.
4. Для выбора нужной страницы памяти (00-99), используйте клавиши «Auto ▼/Auto ▲».
5. Чтобы сохранить станцию в требуемую ячейку памяти, нажмите и удерживайте соответствующую клавишу «1»... «7» около 2 сек. до тех пор, пока вокруг выбранная ячейка не будет окружена на дисплее квадратной рамкой.
6. Для сохранения другой станции, выйдите из режима работы с памятью, нажав «PAGE/TIME». Настройтесь на новую станцию и повторите шаги, описанные выше.
7. По окончании работы с памятью, нажмите клавишу «PAGE/TIME».

Доступ к ячейкам памяти

1. Включите радиоприемник и перейдите в режим работы с памятью нажатием клавиши «PAGE/TIME». В левом верхнем углу дисплея загорится «МЕМО»
2. Выберете нужную страницу памяти (00-99), используя клавиши «Auto ▼/Auto ▲».
3. Выберете нужную ячейку памяти, используя клавиши «1»... «7» цифровой клавиатуры. На дисплее, выбранная ячейка памяти будет выделена рамкой.



Удаление содержимого ячейки памяти

Единственный способ удалить ячейку памяти, заключается в удалении всей страницы или Вы можете просто занести новую частоту в эту ячейку памяти.

Удаление содержимого страницы памяти

Для удаления страницы памяти:

1. Выключите радиоприемник.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «SSB», пока на дисплее не появится надпись «МЕМО» и «PAGE».
3. Используйте клавиши «Auto ▼/Auto ▲» для выбора страницы памяти, содержимое которой Вы хотите удалить.
4. Нажмите клавишу «EDIT» для удаления содержимого страницы. Квадратная рамка вокруг ячейки памяти на дисплее погаснет.

Копирование страниц памяти

Эта функция позволяет копировать содержимое из одной страницы памяти в другую.

1. Выключите радиоприемник.
2. Нажмите и удерживайте клавишу «SSB», пока на дисплее не появится надпись «МЕМО» и «PAGE».
3. Используйте клавиши «Auto ▼/Auto ▲» для выбора страницы памяти, содержимое которой Вы хотите копировать в другую страницу памяти.
4. Нажмите клавишу «SSB». На дисплее появится надпись «COPY».
5. Используйте клавиши «Auto ▼/Auto ▲» для выбора страницы, в которую Вы хотите копировать.
6. Нажмите клавишу «EDIT» для подтверждения копирования (вставки).

Удаление содержимого всех страниц памяти

1. Выключите радиоприемник.
2. Последовательно нажмите клавиши «0», «9» и «0», удерживая каждую клавишу нажатой около 3 сек. На дисплее появится символ «RST».
3. Нажмите заглубленную клавишу «RESET» с помощью скрепки для бумаг.

Внимание! После набора комбинации возврат к предыдущему меню невозможен.

Символьное обозначение страниц памяти

Каждой странице памяти может быть присвоено оригинальное имя из четырех символов, букв или цифр.

1. Включите радиоприемник. Нажмите клавишу «PAGE/TIME» для перехода в режим работы с памятью. На дисплее появится надпись «МЕМО».



- Используйте клавиши «Auto ▼/Auto ▲» для выбора нужной страницы памяти.
- Нажмите и удерживайте клавишу «EDIT», до тех пор пока на дисплее не начнет мигать символ «_».
- Используйте валкодер для выбора нужного символа.
- Для выбора следующего символа в имени страницы нажмите клавишу «PAGE/TIME».
- Повторите шаги 4, 5 пока не будут выбраны все четыре символа имени страницы.
- По окончании нажмите клавишу «PAGE/TIME».

Установка часового пояса

Воспользуйтесь следующей процедурой для изменения часового пояса во время путешествий.

- Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте клавишу «8», до тех пор пока в левой части дисплея не появится аббревиатура «Tzone».
- Установите нужный часовой пояс последовательным нажатием клавиши «8» или с помощью валкодера.
- По окончании процедуры нажмите клавишу «PAGE/TIME» или просто подождите 8 сек. для её автоматического завершения.

Аббревиатуры городов, расположенных в 24 часовых поясах.

ANC – Anchorage	BEG – Beijing
BKK – Bangkok	CAI – Cairo
CCS – Caracas	CHI – Chicago
DAC – Dhaka	DEL – Delhi
DEN – Denver	DXB – Dubai
GMT – GMT	HKG – Hong Kong
HNL – Honolulu	JED – Jeddah
KHI – Kashi	LAX – Los Angeles
LON – London	NOU – Noumea
NYC – New York City	PAR – Paris
RIO – De Janeiro	SYD – Sydney
TYO – Tokyo	WLG – Wellington

Установка времени и дня недели

Часы в Вашем радиоприемнике работают в 24-часовом формате. Для установки времени:

- Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте клавишу «PAGE/TIME» около 2 сек, пока не загорятся цифры, обозначающие время в часах.
- В течение 3 сек. нажмите одну из клавиш (1...7) цифровой клавиатуры, соответствующую текущему дню недели. Соответствующая цифра появится на дисплее.



3. С помощью валкодера установите правильное время в часах, после чего нажмите клавишу «PAGE/TIME».
4. На дисплее загорятся цифры обозначающие минуты. В течение 3 сек. начните установку минут. По окончании нажмите клавишу «PAGE/TIME».

Время и день недели установлены.

Установка одного из трех будильников

Радиоприемник имеет 3 независимых будильника (клавиши «1»...«3» цифровой клавиатуры), активирующихся в заданное время. Каждый будильник может быть запрограммирован на любой день недели, громкость, длительность работы и ячейку памяти.

Для установки будильника:

1. Выключите радиоприемник. Нажмите и удерживайте одну из клавиш («1»...«3»), соответствующих выбранному будильнику, пока на дисплее не появятся цифры, соответствующие времени в часах.
2. Укажите дни недели, в которые будильник должен срабатывать, нажатием соответствующих клавиш на цифровой клавиатуре. Выбранные дни будут подсвечены на дисплее.
3. С помощью валкодера установите правильное время (часы), после чего нажмите клавишу «PAGE/TIME». На дисплее загорятся цифры обозначающие минуты.
4. В течение 3 сек. начните установку минут. По окончании нажмите клавишу «PAGE/TIME».
5. С помощью валкодера установите требуемый уровень громкости для будильника (громкость будет отображать на дисплее).
6. Нажмите клавишу «PAGE/TIME».
7. С помощью валкодера установите длительность работы приемника после включения будильника – 01...99 минут.
8. Нажмите клавишу «PAGE/TIME».
9. С помощью валкодера установите номер страницы, 00 – 99.
10. С помощью клавиш «1»... «7» выберите требуемую ячейку памяти (номер ячейки будет подсвечен квадратной рамкой).
11. Нажмите клавишу «PAGE/TIME» для завершения установки.

Включение/выключение функции будильника

Выключите радиоприемник. Для включения одного из 3-х будильников нажмите соответствующую клавишу «1»... «3» (обратите внимание, на символ будильника над этими клавишами). На дисплее появится символ выбранного будильника, это означает, что выбранный будильник включен. Для выключения будильника нажмите соответствующую клавишу («1»... «3»), символ выбранного будильника погаснет. Будильник выключен.



Использование подсветки

В радиоприемнике три режима подсветки дисплея:

Обычный режим: Нажатие любой клавиши на радиоприемнике приводит к автоматическому включению подсветки дисплея на 5 сек.

Ручной режим: Если подсветка выключена, нажмите клавишу «LIGHT», подсветка включится на 5 сек. Повторное нажатие клавиши «LIGHT» в течение 5 сек. приводит к выключению подсветки.

Режим постоянной подсветки: При питании радиоприемника от адаптера, нажатие клавиши «LIGHT» приводит к включению постоянной подсветки. Повторное нажатие приводит к выключению подсветки.

Гнездо для подключения внешней антенны

Гнездо служит для подключения к радиоприемнику предварительно настроенной коротковолновой антенны (50 – 75 Ом.) или длинного провода в качестве антенны. При использовании антенн с волновым сопротивлением 50 – 75 Ом, возможно потребуется ослабить сигнал с помощью антенного тюнера или иным способом.

Клавиша «MONO/STEREO»

При прослушивании радиостанций FM диапазона, с помощью клавиши «MONO/STEREO» можно вести прием в режиме моно или стерео. Используйте режим стерео при подключении наушников. Если Вы не используете наушники, Вы также можете оставить приемник в режиме стерео. В случае если FM сигнал слишком слабый, переключение в режим моно может значительно улучшить качество приема радиостанции. В режиме стерео на дисплее отображается надпись «ST».

Переключатель «MEGABASS – MUSIC/NEWS»

При прослушивании FM, CB, ДВ диапазонов переключение в режим «MEGABASS – MUSIC» создает более насыщенный музыкальный образ звучания. В позиции «NEWS» звук менее яркий.

При прослушивании станций SW диапазона режим «MEGABASS – MUSIC» позволяет вести прием с наилучшим качеством звучания. Переключение в режим «NEWS» позволяет минимизировать эффект интерференции (перекрытия) радиоволн близлежащих станций.

Подставка радиоприемника

Потяните на себя подставку (стойку), расположенную на тыловой части радиоприемника. Это позволит Вам установить радиоприемник под комфортным углом обзора.



Клавиша «RESET»

Клавиша «RESET» заглублена в корпусе радиоприемника во избежание случайного нажатия. Если Вам кажется, что радиоприемник работает не корректно, нажмите клавишу «RESET» с помощью скрепки для бумаг для обнуления микропроцессора. При этом также обнулятся время, но всё что было занесено в память сохраниться. Для полного обнуления приемника, в том числе и памяти, выключите радиоприемник, последовательно нажимайте и удерживайте несколько секунд клавиши «0», «9», «0» после чего нажмите клавишу «RESET».

Блокировка клавиатуры

Выключите радиоприемник, нажмите клавишу «LOCK» для предотвращения возможности случайного включения. Если приемник включен, нажатие клавиши «LOCK» приводит к блокировке клавиатуры, что предотвращает возможность случайного изменения частоты. Для отключения блокировки нажмите и удерживайте клавишу «LOCK» около 2 сек.

Индикатор уровня сигнала

Индикатор уровня сигнала находится в нижней правой части дисплея и показывает относительную мощность принимаемого сигнала. При слабом сигнале показания индикатора будут меняться.